

ST.GEORGE'S CHURCH FLUSHING

Leadership

Priest in Charge 主理牧師 The Rev. Paul Xie
 Associate Priest 副牧師 The Rev. Carrie Lu Zhang
 Deacon 會吏 The Rev. Majorie Boyden- Edmonds
 Vestry Wardens 堂長 Kaity Chang(Class of 2024) Shirley Nelson (Class of 2025)
 Vestry Members 堂董 Emily Ortiz (Class of 2024) Tracy Wei (Class of 2024)
 Yvonne Henry (Class of 2025) Erica Kan (Class of 2025)
 Gloria Medina(Class of 2026) Zai Xing Gao(Class of 2026)
 Treasurer 司庫 Long Lin
 Clerk of the Vestry 書記 Yvonne Henry
 Organist 司琴 Kaity Chang 张凯娣 Albert Shen 沈承翰

日期	第一篇經課 & 詩篇	第二篇經課	代 禱	聖壇準備
10/1/2023 聖靈降臨後18	許 濤	朱 蕾	周黎敏	潘文靜 黃懿齡 (吳軍 & 王寧)
10/8/2023 聖靈降臨後19	王毓涓	蔣瑋亮	魏曉凡	趙健 崔香花 (洪松柏 & 黃懿齡)
10/15/2023 聖靈降臨後20	李蓓紅	郭曉帥	潘文靜	廖祖華 黃懿齡 (許 濤 & 崔麗莎)
10/22/2023 聖靈降臨後21	宋 姝	張長義	張慧珠	英文堂 吳安爾 (廖祖華 & 王毓涓)
10/29/2023 聖靈降臨後22	王 寧	徐煜峰	沈海芬	沈海芬 朱 蕾 (邱加和 & 沈軼)



ST. GEORGE'S CHURCH
 135-32 38th Avenue
 Flushing, N.Y. 11354
 T:718-359-1171 F:718-359-1279
<http://www.stgeorges1702.org>



歡迎

WE ARE ONE HEART, ONE BODY, ONE SPIRIT!



聖靈降臨後 第二十一主日

上午11时中文崇拜
 2023年10月22日

聖公會聖佐治堂
 紐約，法拉盛

An original Royal Charter
 Episcopal Church
 in the nation and in the
 City of New York

T:718-359-1171
 F:718-359-1279
<http://www.stgeorges1702.org>

歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美国獨立前，由英國傳教士建立，至今已有321年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜，由主任牧師謝松齡主持，他講國語及英語。我們每週三上午十時也有中文崇拜，十一時至十二時有研經班，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。週一到週五早上十一時到下午三時，教堂開放給公眾敬拜和禱告。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。我們還有每個月一次的見證禱告會；不定期舉辦的洗禮班；其他活動項目，如國畫班，球類，棋類，衣物用品義賣等各項社區服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！

禱告事項

- a. 為普世聖公宗禱告。
- b. 為長島教區禱告。
- c. 為美國聖公會柯瑞主席主教、本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各主教、牧師和會吏禱告。
- d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週三的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告：特別為周時榮，蘆佳軒，左文艷，黎寶珠，劉建，Martin林禱告。
- i. 為在本週生日的弟兄姊妹禱告。
- j. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

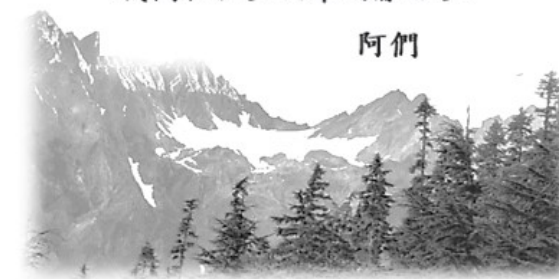
羔羊頌

上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。
上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。
上帝的羔羊，除去世人罪的主，賜我們平安。

獻禮文

萬物都是從主而來
我們把從主而來的獻給主

阿們



講道	謝松齡牧師
尼基亞信經	公禱書 208
代禱	Form III 公禱書 237
認罪文	Confession of Sin 公禱書 210
平安禮	
奉獻詩	普天頌讚 319
聖餐禮	
祝聖禮文 (一)	公禱書 211
祝聖禮	公禱書 212
主禱文	公禱書 末頁
擘餅	公禱書 214
聖餐詩	普天頌讚 91 182 244
聖餐後禱文	公禱書 215
祝福	
退堂詩	普天頌讚 374

聖靈降臨後第二十一主日

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚 33
聖餐禮文(二)	Holy Eucharist: Rite 2	公禱書 205
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

主日祝文

全能永生的上帝，你在基督裡向萬國萬民顯出你的榮光：求主保守你在慈悲憐憫中所成就的事工，使全世界主的教會，都能持守堅定的信仰，承認主的聖名；這都是靠著我們的主耶穌基督，聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，唯一上帝，永無窮盡。阿們。

聖言

經課 以賽亞書 45:1-7

耶和華對所膏的居魯士如此說，他的右手我曾攙扶，使列國降服在他面前，列王的腰帶我曾鬆開，使城門在他面前敞開，不得關閉：「我要在你前面行，修平崎嶇之地。我必打破銅門，砍斷鐵門。我要將暗中的寶物和隱藏的財富賜給你，使你知道提名召你的就是我一耶和華，以色列的上帝。因我的僕人雅各，我所揀選的以色列，我提名召你；你雖不認識我，我也加給你名號。我是耶和華，再沒有別的了；除了我以外再沒有上帝。你雖不認識我，我必給你束腰。從日出之地到日落之處使人都知道除我以外，沒有別的。我是耶和華，再沒有別的了。我造光，又造暗；施平安，又降災禍；做成這一切的是我一耶和華。

詩篇 96: 1-9

1 你們要向耶和華唱新歌！全地都要向耶和華歌唱！
 2 要向耶和華歌唱，稱頌他的名！天天傳揚他的救恩！
 3 在列國中述說他的榮耀！在萬民中述說他的奇事！
 4 因耶和華本為大，當受極大的讚美；他在萬神之上，當受敬畏。
 5 因萬民的神明都屬虛無；惟獨耶和華創造諸天。
 6 有尊榮和威嚴在他面前，有能力與華美在他聖所。
 7 民中的萬族啊，要將榮耀、能力歸給耶和華，都歸給耶和華！
 8 要將耶和華的名所當得的榮耀歸給他，拿供物來進入他的院宇。
 9 當敬拜神聖榮耀的耶和華，全地都要在他面前戰抖！

書信 帖撒羅尼迦前書 1:1-10

保羅、西拉、提摩太寫信給帖撒羅尼迦在父上帝和主耶穌基督裏的教會。願恩惠、平安歸給你們！我們為你們眾人常常感謝上帝，禱告的時候提到你們，在我們的父上帝面前，不住地記念你們因信心所做的工作，因愛心所受的勞苦，因盼望我們主耶穌基督所存的堅忍。上帝所愛的弟兄啊，我知道你們是蒙揀選的；因為我們的福音傳到你們那裏，不僅在言語，也在能力，也在聖靈和充足的確信。你們知道，我們在你們那裏，為你們的緣故是怎樣為人。你們成為效法我們，更效法主的人，因聖靈所激發的喜樂，在大患難中領受了真道，從此你們作了馬其頓和亞該亞所有信主的人的榜樣。因為主的道已經從你們那裏傳播出去，你們向上帝的信心不只在

馬其頓和亞該亞，就是在各處也都傳開了，所以不用我們說甚麼話。因為他們自己已經傳講我們是怎樣進到你們那裏，你們是怎樣離棄偶像，歸向上帝來服侍那又真又活的上帝，等候他兒子從天降臨，就是上帝使他從死人中復活的那位救我們脫離將來憤怒的耶穌。

福音聖詩

哈利路亞

Halle, Halle, Halleluja

Hal-le, Hal-le, Hal - le - lu - ja! Hal-le, Hal-le, Hal -
 le - lu - ja! Hal - le, Hal - le, Hal - le -
 lu - ja! Hal - le - lu - ja! Hal - le - lu - ja!

WORDS: Trad. Caribbean
 MUSIC: Trad. Caribbean

HALLE, HALLE
 Irregular

福音

馬太福音 22:15-22

於是，法利賽人出去商議，怎樣找話柄來陷害耶穌，就打發他們的門徒同希律黨人去見耶穌，說：「老師，我們知道你是誠實的，並且誠誠實實傳上帝的道，無論誰你都一視同仁，因為你不看人的面子。請告訴我們，你的意見如何？納稅給凱撒合不合法？」耶穌看出他們的惡意，就說：「假冒為善的人哪，為甚麼試探我？拿一個納稅的錢給我看！」他們就拿一個銀幣來給他。耶穌問他們：「這像和這名號是誰的？」他們說：「是凱撒的。」於是耶穌說：「這樣，凱撒的歸凱撒；上帝的歸上帝。」他們聽了十分驚訝，就離開他走了。